

Сравнительный категориальный анализ информационного тезауруса КНР и СССР/РФ

Научный руководитель – Батурин Юрий Михайлович

Гао Яфэй

Студент (магистр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет журналистики, Кафедра зарубежной журналистики и литературы, Москва, Россия

E-mail: bobainbsu@gmail.com

Информация в настоящее время является наиболее важным, наиболее влиятельным, но наименее понятным термином. Четкая трактовка понятия информации беспокоит академическое сообщество уже более пятидесяти лет и нуждается в разъяснении. Термин «информация» все чаще используется в профессиональном и техническом контексте в таких фразах, как «информационные технологии», «поиск информации» или «управление информацией». Таким образом, в общем смысле оно охватывает все различные формы представления фактов, событий и концепций как в цифровых, так и в аналоговых системах, а также во всех носителях и форматах.

В Законе СССР от 12 июня 1990 г. «О печати и других средствах массовой информации» СМИ обозначаются как «газеты, журналы, теле- и радиопрограммы, кинодокументалистика, иные периодические формы публичного распространения массовой информации» [1]. В Законе РФ от 27 декабря 1991 г. «О СМИ» понятие «СМИ» фиксируется как «периодическое печатное издание, сетевое издание, телеканал, радиоканал, телепрограмма, радиопрограмма, видеопрограмма, кинохроникальная программа, иная форма периодического распространения массовой информации под постоянным наименованием» [2]. В связи с развитием информационно-коммуникационных технологий, которые влияют на СМИ, появилась необходимость в модификации определения в российском законодательном акте с учетом процесса конвергенции.

Понятие «информационная система» появляется только в Законе РФ от 27 июля 2006 г. «Об информации, информационных технологиях и о защите информации». Данный термин обозначается как «совокупность содержащейся в базах данных информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий и технических средств» [3]. В Федеральном законе также фиксируется определение информации – «сведения (сообщения, данные) независимо от формы их представления» [3]. Обратим внимание, что в данном варианте определения отсутствуют характеристики массовости и публичности информации.

Далее обратим внимание на информационный тезаурус Китайской Народной Республики. Обратим внимание на законодательные акты, регулирующие информационные отношения в Китайской Народной Республике. Важно отметить, что в Китайской Народной Республике отсутствует системный законодательный акт, который регулировал бы информационные отношения в стране. В Законе Китайской Народной Республики «О защите персональных данных» от 2021 г. присутствуют определения «*информация*», «*информационная система*», «*информационные отношения*», «*массовая информация*», «*средства массовой информации*».

Необходимо обратить внимание на основной терминологический аппарат, который фиксируется в законодательных актах Китайской Народной Республики. Рассмотрим их ниже:

1. ([синьси джишу]) – «информационные технологии». Это один из самых распространенных терминов для обозначения ИТ-сферы.

2. ([синьси аньцюань]) – «информационная безопасность». Данный термин используется в законах, регулирующих защиту данных и безопасность информации.

3. ([синьси хуа]) – «информатизация», т.е. процесс внедрения и использования информационных технологий для трансляции массовой информации.

4. ([синьси вонглуо]) – «информационные сети». Данный термин подразумевает сети, используемые для передачи массовой информации.

5. ([синьси синь]) – «информационные системы», термин, охватывающий системы, которые управляют и обрабатывают массовую информацию.

Китайские ученые Цзычжун Чжао [4], Фэй Ван [8], Чан Шухуэй [9] внесли значительный вклад в анализ и организацию концепции и определения информации. Согласно анализу Цзычжун Чжао, Фэй Ван, Чан Шухуэй, концепцию информации можно свести к четырем категориям:

- Информация как представление знаний (кит. [синьси жиши]). Данное иероглифическое письмо используется в Законе КНР «Об образовании» от 1995 г. [10].

- Информация как данные в окружающей среде (кит. [хуаньцзин синьси]). Подобное значение информации фиксируется в Законе Китайской Народной Республики «Об охране окружающей среды» (Указ Президента № 9) от 1989 г. [6].

- Информация как часть коммуникации (кит. [синьси цзяоху]). Информация как часть коммуникации фиксируется в Законе Китайской Народной Республики «О защите персональных данных» от 2021 г. [5].

- Информация как ресурс или товар (кит. [синьси цзыюань]). В Законе Китайской Народной Республики «О защите персональных данных» от 2021 г. присутствует термин «информация», который рассматривается как экономический показатель [5].

Философия информации – это область, занимающаяся важным изучением природы и основополагающих принципов концепции информации; а также применением теоретико-информационных и вычислительных методологий к философским проблемам.

В Законе Китайской Народной Республики «О защите персональных данных» от 2021 г. информационные отношения (кит. [синьси гуаньси], где [синьси] – «информация» и [гуаньси] – «отношения», «связь») подразумевают взаимодействия различных видов средств массовой коммуникации (различные формы печатной продукции, аудиовизуальные и сетевые медиа) с массовой аудиторией путем трансляции публичной информации [5]. Следовательно, в Законе фиксируется признак информационных отношений – «публичность». Данная характеристика информационных отношений тождественна определению из Закона СССР от 12 июня 1990 г. «О печати и других средствах массовой информации».

В последние годы информационные системы составляют одно из основных направлений исследований в сфере организации бизнеса. Среда, в которой компании осуществляют свою деятельность, становится все более сложной. Термин «информационные системы» также фиксируется в Регламенте Китайской Народной Республики «О безопасности компьютерных информационных систем» от 1994 г. [7].

Информационная система (кит. [синьси синь], где [синьси] – «информация») определяется как формальный набор процессов, которые, работая над набором данных, структурированных в соответствии с потребностями компании, собирают, подготавливают и выборочно распространяют информацию, необходимую для работы указанной компании и для соответствующей управленческой и контрольной деятельности, поддерживая, хотя бы частично, процессы принятия решений, необходимые для выполнения бизнес-функций компании [7].

Каждая информационная система использует данные в качестве исходного материала, который она хранит, обрабатывает и преобразует для получения информации в качестве конечного результата, который будет предоставлен различным пользователям системы.

Далее рассмотрим варианты использования термина «массовая информация» в законодательстве Китайской Народной Республики.

1. ([дачжонг чуанмей]) – буквальный перевод «массовые медиа». Данный термин охватывает все виды СМИ, включая газеты, журналы, телевидение и радиовещание.

2. ([синьвэнь мейту]) – переводится как «новостные медиа». Этот термин широко используется в законах и официальных документах для обозначения СМИ, которые распространяют новости.

3. ([дажонг мейту]) – также может обозначать «массовые медиа», акцентируя внимание на массовой аудитории.

4. ([мейту]) – данный термин переводится как «медиа». Используется в различных контекстах для обозначения всех видов СМИ.

5. ([синвен чанбо]) – «распространение новостей», часто используется в законах и других нормативно-правовых актах, связанных с правовым регулированием средств массовой информации.

Массовая информация (кит. [хуилиан синьси], где [хуилиан] – «массовая» и [синьси] – «информация») является ключевым элементом партисипативного управления, поскольку участие граждан/гражданского общества, прозрачность и подотчетность в политике и управлении просто немыслимы без информации.

Во времена глобализации присутствие средств массовой информации приобретает исключительную важность не только из-за их социального значения, но и из-за распространения разнообразных сообщений в больших масштабах. Средства массовой информации (кит. – [мейту]) – это общественный институт (агентство), обеспечивающий осуществление деятельности по информированию населения.

Средства массовой информации являются рупором партии и народа. Они обладают влиянием, не имеющим себе равных среди обычных традиционных медиа. Они несут важную ответственность за распространение основных ценностей и в определенной степени представляют мягкую силу страны. С ускорением политической, экономической и культурной глобализации наращивание возможностей международных коммуникаций стало неизбежной тенденцией.

Источники и литература

- 1) Викитека [Электронный ресурс] // Закон СССР «О печати и других средствах массовой информации». – Режим доступа: https://ru.wikisource.org/wiki/%D0%97%D0%B0%D0%BA%D0%BE%D0%BD_%D0%A1%D0%A1%D0%A1%D0%A0_%D0%BE%D1%82_12.06.1990_%E2%84%96_1552-1. – Дата доступа: 01.12.2024.
- 2) Закон РФ от 27.12.1991 N 2124-1 (ред. от 11.03.2024) «О средствах массовой информации».
- 3) Консультант [Электронный ресурс] // ФЗ РФ «Об информации, информационных технологиях и о защите информации». – Режим доступа: https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_61798/. – Дата доступа: 01.11.2024.
- 4) Чжао, Цзычжун. Теория индустрии контента: ядро новых цифровых медиа / Цзычжун Чжао. – Пекин: Пекинское издательство радиовещания и обучения Аньхой, 2005. – 205 с.
- 5) Режим доступа: https://www.gov.cn/xinwen/2021-08/20/content_5632486.htm. – Дата доступа: 01.12.2024 (Веб-сайт правительства Китая [Электронный ресурс] // Закон Китайской Народной Республики «О защите персональных данных». – Режим доступа: https://www.gov.cn/xinwen/2021-08/20/content_5632486.htm – Дата доступа: 01.12.2024).

- 6) Режим доступа: https://www.gov.cn/zhengce/2014-04/25/content_2666434.htm. – Дата доступа: 01.12.2024 (Веб-сайт Правительства Китая [Электронный ресурс] // Закон Китайской Народной Республики об охране окружающей среды (Указ президента № 9 – Режим доступа: [https://www.gov.cn/zhengce/2014-04/25/content_2666434](https://www.gov.cn/zhengce/2014-04/25/content_2666434.htm)). хтм. – Дата доступ: 01.12.2024).
- 7) Режим доступа: https://www.gov.cn/gongbao/content/2011/content_1860849.htm. – Дата доступа: 01.12.2024 (Веб-сайт Правительства Китая [Электронный ресурс] // Регламент о защите компьютерных информационных систем Китайской Народной Республики. – Режим доступа: https://www.gov.cn/gongbao/content/2011/content_1860849.htm. Дата доступа: 01.12.2024).
- 8) Ван, Фэй. Исследование путей подготовки талантов международной коммуникации в эпоху омни-медиа / Фэй Ван // Образовательная коммуникация и мышление. – 2024. – №3 – С. 143-146).
- 9) Шухуэй, Чан. Инновационные стратегии подготовки талантов в области международной журналистики и коммуникации в эпоху омнимедиа / Чан Шухуэй // Учеба и мышление. – 2021. – №9. – С. 57-58).
- 10) The Central People's Government of the People's Republic of China [Электронный ресурс] // Режим доступа: https://www.gov.cn/banshi/2005-05/25/content_918.htm. – Дата доступа: 01.12.2024 (Центральное народное правительство Китайской Народной Республики [Электронный ресурс] // Закон об образовании Китайской Народной Республики – Режим доступа: https://www.gov.cn/banshi/2005-05/25/content_918.htm. – Дата доступ: 01.12.2024).